

Online Faith Formation

Registration is now open for the next cycle of classes in the Certificate in Catholic Studies (CCS), offered by the Benedict XVI Institute for New Evangelization through Newman Theological College. The following courses will begin on November 9: Jesus; On Good Soil; The New Testament; Church History 1; Youth Ministry-Human Development and Growth; The Practice of Social Justice; The Practice of Pastoral Care; Liturgy; Catholic Philosophy; and Baptism. All are offered online, so you can study from the comfort of home and work around your personal schedule. Each course runs five weeks and costs just \$70. Take an individual course for interest, or work toward one or all of the six specialized Certificates in Catholic Studies. This program is open to adults and youth of all backgrounds and education levels. Register online at www.newman.edu/CCS. For more information, contact Michelle Maxwell at 780-392-2455 or michelle.maxwell@newman.edu.

從 2015 年 1 月 1 日至 9 月 30 日，捐款總共:

YTD DONATION AS OF SEPTEMBER 30th, 2015 :

「齊心協力，事主事人」	Together We Serve	\$15,342			
聖堂維修	Building Fund	\$21,709			
堂區還款基金	Loan Repayment	\$15,963			
			Oct 4 th	Oct 11 th	Oct 18 th
主日彌撒捐獻 Sunday Collection			\$3,320.85	\$1,987.90	\$1,420.25
特別捐獻 Special Offering			\$ 100.00	\$ 45.00	\$ 40.00
聖堂維修 Building Fund			\$ 480.00	\$ 330.00	\$ 488.00
還款基金 Building Loan			\$ 90.00	\$	\$ 20.00
「齊心協力，事主事人」 Together We Serve			\$1,290.00	\$ 65.00	\$ 20.00
敘利亞難民籌款 Syrian Refugees			\$ 50.00	\$ 100.00	\$3,782.00
				\$ 130.00	

彌撒時間:

星期六下午四時卅分 (粵語)
 星期日上午九時卅分 (英語)
 上午十一時 (粵語)
 下午二時卅分 (國語)

辦告解時間:

星期六及每主日彌撒 30 分鐘前
 神父會為教友辦告解

平日彌撒:

星期一、星期三及星期五上午十一時
 星期二及星期四下午五時卅分
 彌撒後明供聖體半小時與聖體降福

每月首星期五:

上午十時至十一時 明供聖體及聖體降福
 上午十一時 耶穌聖心彌撒

Mass Schedule:

Saturday 4:30 p.m. (Cantonese)
 Sunday 9:30 a.m. (English)
 11:00 a.m. (Cantonese)
 2:30 p.m. (Mandarin)

Sacrament of Reconciliation:

30 minutes before 4:30 p.m. Saturday mass and
 9:30 a.m., 11:00 a.m. and 2:30 p.m. Sunday masses

Weekday Masses:

Monday, Wednesday & Friday 11:00 a.m. (Cantonese)
 Tuesday & Thursday 5:30 p.m. (Cantonese)
 After mass: Adoration of the Blessed Sacrament for ½ an hour and Benediction

First Friday of every month:

10:00 to 11:00 a.m. Adoration of the Blessed Sacrament & Benediction
 11:00 a.m. Mass of the Sacred Heart of Jesus (Cantonese)

辦公時間:

星期一 休息
 星期二至星期六 上午十時至下午二時
 公眾假期 休息

Office Hours:

Monday Close
 Tuesday to Saturday 10:00 a.m. to 2:00 p.m.
 Statutory Holidays Close

愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish

10140 – 119th Street, Edmonton, Alberta T5K 1Y9 Tel.: 780-482-7481 Fax: 780-482-7488
 Email: edmontonchineseeparish@gmail.com Website: www.edmontonchineseeparish.org

堂區通訊

Parish Newsletter

主任司鐸: 曾若瑟神父 Pastor: Rev. Joseph Tsang

二零一五年十一月一日

November 1st, 2015

諸聖節

All Saints' Day



被教宗方濟各及本篤 16 世任命為國際神恩復興運動 (包括 1 億 2 千萬天主教友) 的主席 Michelle Moran 在十月廿四日及廿五日於本堂 推廣福傳與治癒神恩。Michelle 持有英國劍橋大學牧靈神學碩士學位。

Appointed by Pope Francis and Pope Benedict XVI, President Michelle Moran of the International Catholic Charismatic Renewal, which includes about 120 million Catholics in the last survey, was at our parish on October 24th and 25th promoting evangelization and healing. Michelle holds a master's degree in Pastoral Theology from Cambridge University.



Photo from Facebook Fan Page: Joseph Ruo-Se Tsang

由於主任司鐸曾若瑟神父須於十一月三日（星期二）及四日（星期三）出席教區的「年度中期司鐸會議」，該兩日的平日彌撒將會取消，謹請各位教友留意。

十一月二日（星期一）是追思已亡者節。曾神父鼓勵各位教友積極參與十一時的平日彌撒為已故親友祈禱，幫助煉淨中的靈魂能夠早登天鄉，享見天主的聖容。

十一月份第一個主日集體恭念玫瑰經

十一月份第一個主日（十一月一日）上午十一時彌撒後，集體恭念玫瑰經、朝拜聖體及舉行聖體降福。堂區鼓勵大家積極參與。

「敬禮耶穌聖心」彌撒

十一月六日是十一月的首星期五，聖堂將於該日上午十時舉行明供聖體，並於十一時舉行「敬禮耶穌聖心」彌撒，歡迎教友踴躍參加。

十一月為追思亡者月

教會特定每年的十一月為追思亡者月，鼓勵信友在這個月為已故親友祈禱，幫助煉淨中的靈魂能夠早登天鄉，享見天主的聖容。為此，堂區預備了一份「煉靈月紀念已故親友亡靈登記表」幫助教友積極和熱心參與這項善功。請各位教友在詢問處或經書架上領取一份登記表格，將自己心中要紀念的已故親友姓名列於表內，填妥後請放入所預備在詢問處的箱內。在十一月內，平日及主日的每一台彌撒中，神父會為登記表上的所有亡靈祈禱。請各位教友善用這個可以幫助已故親友早日煉淨靈魂的善功。

神恩祈禱會

每月第二個星期日下午二時三十分普通話彌撒中，Santo Chines（紀善鐸）將會採用天主教神恩復興運動的音樂與歌曲。彌撒後，愛民頓教區神恩復興運動的統籌人 Cory Yakimovich 將以英語主持神恩祈禱會。下一次神恩祈禱會將會於十一月八日（星期日）舉行。祈禱會後，下午六時將會於會議室聚餐。費用是每位十元。如教友有興趣，請到詢問處登記或與 Andy Lok 聯絡 780-903-0577。敬請教友踴躍參加。

慕道班招生

堂區的慕道班（廣東話，普通話及英語）現在繼續接受報名。各位教友如果知道你的親戚朋友有意認識天主，認識天主教教理的，請你向他們介紹。報名表可在詢問處索取，填妥之後，請交回堂區辦事處。開課日期和時間將會隨後通知。

少青組舉辦瓶罐回收

少青組將於 11 月 22 日（星期日）舉辦瓶罐回收。教友可在彌撒前後將瓶罐交給少青組會員。參望星期六彌撒的教友亦可將瓶罐留放於禮堂（近廚房門口）的瓶罐收集箱附近。而瓶罐收入將用於為少青組經營活動和添加物資。希望教友們多多支持！

冬令時間將於十一月一日（星期日）開始，請於星期六晚上臨睡前將時鐘撥慢一小時。

Daylight saving will begin on Sunday, November 1st. Please remember to turn your clock an hour backward before you go to bed on Saturday night.

On November 3rd (Tuesday) and 4th (Wednesday) our Pastor, Fr. Joseph will be attending the Mid-Term Assembly of Priests, which is organized by the Edmonton Archdiocese. Please note that the weekday mass for these 2 days will be cancelled.

Monday, November 2nd is All Souls' Day. Fr. Joseph encourages you to attend the mass to pray for our departed family members and friends and the souls in purgatory for the repose of their souls and their "speedy" homecoming to the Heavenly Father.

First Sunday 11:00 a.m. Mass of each month Praying the Holy Rosary

November 1st is the first Sunday of the month. As usual there will be praying the Rosary with Adoration of the Blessed Sacrament followed by Benediction after the 11:00 a.m. mass. Please join in for enriching the spiritual life of our parish and for growing our personal faith together.

Devotion of the Sacred Heart of Jesus on the First Friday of the Month

November 6th is the First Friday of the month. There will be the Adoration of the Blessed Sacrament at 10:00 a.m. and followed by a mass at 11:00 a.m. Please out of love for the Sacred Heart of Jesus join us in prayer that day.

Commemoration of all the Faithful Departed in Purgatory

November is the month of the Faithful Departed. The Church encourages us to offer prayers and masses for our departed family members and friends and the souls in purgatory for the repose of their souls and their "speedy" homecoming to the Heavenly Father. The parish has prepared a form for you to list their names if you would like to have them remembered in all the masses throughout the month of November. Please drop off the forms in the box provided at the Information Desk. Please take this opportunity to help our departed brothers and sisters to their eternal peace.

Catholic Charismatic Song Ministry and Charismatic Prayer meeting in English

On every second Sunday of each month, Santo Chines（紀善鐸）offers a Catholic Charismatic song ministry at the 2:30 p.m. Mandarin mass. Afterwards, the Coordinator of the Catholic Charismatic Renewal Services for the Archdiocese of Edmonton, Cory Yakimovich, offers a Charismatic Prayer meeting in English at 3:30 p.m. **The next Charismatic Prayer meeting will be held on Sunday, November 8th.** After the charismatic prayer meeting, dinner will be served at 6 p.m. in the conference room. The cost is \$10 per person. If you are interested please register at the Information Desk. Everyone is welcome!

Parish Catechism Classes

We are still accepting registration for the Parish catechism classes (Cantonese, Mandarin and English). If you know your friends and relatives who are interested to learn about our Catholic faith, please encourage them to sign up. Registration forms can be picked up at the Information Desk. Please return completed forms to the Parish office. The class time and start date will be notified individually.

Adolescence Group Bottle Drive

The Adolescence Group will be arranging the next bottle drive on **Sunday, November 22nd**. When you bring in your cans, bottles, milk jugs, juice tetra packs, and other refundables before and after each Mass on that day, AG members will help you collect them. For those attending the Saturday Mass, please leave your bottles near the collection bin next to the kitchen door in the Parish Hall. The proceeds from this bottle drive will go towards funding our youth projects. We hope that you will support our efforts by collecting and bringing in all your refundables!